“De Veldeling” (Maandelyke uittreksels, of Boekzaal der geleerde Waereld)

Présentation du texte

Ce **compte rendu** anonyme de la traduction de Brinkman ne paraît dans les Maandelyke uittreksels, of Boekzaal der geleerde Waereld[1] que deux ans après celui de la traduction concurrente de Bilderdijk, que le périodique avait publié dès septembre 1803.

Un simple extrait

Le journaliste se contente de signaler l'existence de la traduction de Brinkman (l'édition donnée reste celle de 1802-1803), dont il souligne l'antériorité, mais il n'entreprend pas de l'analyser. L'essentiel des pages est occupé par la retranscription des vers néerlandais correspondant, dans le chant\ 1, au portrait du maître d'école. En conclusion, le critique note que l'expression de *Veldeling* a été critiquée par Bilderdijk.

Liens externes

- Accès à la numérisation du texte : GoogleBooks.

Auteur de la page — *Hugues Marchal 2019/06/23 20:38*

---

[1] Anonyme, “De Veldeling...”, *Maandelyke uittreksels, of Boekzaal der geleerde Waereld*, novembre 1805, p. 535-541.

From:
https://www.delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/ - **L'Homme des champs : éditer une réception littéraire**

Permanent link:
https://www.delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=crveldelingmaandelyke

Last update: **2023/03/13 19:18**